

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 1 cor. 70 bani, 1/2 an 3 cor., 1 an 10 cor., 1 an 20 cor.
Pentru ducerea la casă cu 80 bani pe lină mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 2 cor. 40 bani, 1/2 an 7 cor., 1 an 14 cor., 1 an 28 cor.

Pentru România și străinătate:

1 an 10 franci, 1/2 an 5 franci, 1 an 10 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

INSERTIUNILE

Un gir garmond prima dată 10 bani, a doua oară 12 bani
a treia oară 10 bani.

Redacția și administrația: Strada Poplăci Nr. 15.

Se prenumără la poște și librării.

În România

abonamentele se fac la domnul Carol Schuler, București,
strada Șelar, 10.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscrise nu se traspasă.

Numeri singuratici la 10 bani se vând în Sibiu: la librăria „Tipografiei”, societate pe acțiuni — în Alba-Iulia la librăria Weiss
Bernat „la loterie”.

La Abonament lunar pentru Decembrie st. vechi invită Administrația ziarului „TRIBUNA”.

O prăpastie între Maghiari și între noi.

III

(*) Ideea fundamentală a unei alianțe între Români și Maghiari, este o idee cu deservire sântoasă. Am putea zice, o idee elementară, care se impune.

Și unii și alții plutim — baloane mici și nesigure — între două oceane uriașe: slavismul și germanismul. Unii și alții stătem prea puțin pe puterile noastre și prea nefavorabil situații geografice, ca să putem înfrunta cu liniște și cu isbândă autoproletul, care ne-ar amenința unul sau altul din aceste oceane.

Împreună însă, aproape douăsprezece milioane de Maghiari, am constituim un viguros bastion etnic în contra autoproletului panslave sau pangermane.

Înțelegem în chipul acesta — și nu mai așteptăm în înțelegerea rezonabil și echitabil — o alianță între cele două popoare astăzi atât de vrăjmașe, între sine, ar fi o înțelegere pentru care factorii politici maghiari ar trebui să se inspire mai mult chiar decât oamenii politici români.

Înainte de toate, Maghiarii sunt și numeric și geografic interioari Românilor. Nici opt milioane de suflete, pe urmă situații pe șes deschis — gândește lor de rezistență, fie contra panslavismului fie contra pangermanismului sunt foarte problematice.

Etnicește, Maghiarii sunt amestecați cu fel de fel de elemente; mai cu seama cei din Evreii, pentru că sunt amestecați cu nenoroci, această rasă de oameni inasimilabilă și disolvantă.

Economicște, Maghiarii sunt deja robi legați la capitalul străin și al comerțului și industriei evreiești. Noi noi Români nu putem vorbi de un comerț național și de o industrie națională, dar cel puțin nu suntem robi ai capitalului străin, noi noi, nici în România.

Socialicește, Maghiarii au început deja să pătimească de bolile mari ale veacului: pauperism, corupție politică, desfrâu moral — din îndemnul cărora se ridică trufă socialismul.

Dar' nici chiar politic, situația Maghiarilor nu-i este cea de blagoslovită. În luptă de moarte — astăzi cu naționalitățile, mâine cu socialismul, utopia statului maghiar național și imperialist își are peacătul de pe acum sentința de moarte.

Mai departe, ori-cât de răsfățați copiii ai Vienei sunt, Maghiarii n-au un stat liber ca România și n-au o dinastie națională ca frații noștri liberi. N-au nici avantajul României de a se bucura de guvernarea unei cuminți familii domnitoare germane, care înseamnă mult bine pentru legăturile elementului românesc cu Germanii.

În sfârșit, poporul maghiar stă înfipt în Europa singur cuc, fără de nici o înrudire de rasă și vre-unul din popoarele europene. Se mai adăugează acestui dezavantaj elementar și acela ne-suferință fire națională a Maghiarului, care l-a făcut urgia tuturor popoarelor cu cari locuiește împreună și acel șovinism național despotice, care a discreditat politica ungurească pretutindenea unde se aude de ea.

În asemenea condiții, nu știm zău ce garanții de proprie forță de rezistență și de motive de a ne acoti pe ori-ce aliat de mome — mai pot avea Maghiarii în fața primejdiilor panslavismului și pangermanismului. Și e greu să pricepem cu mintea maghiară, cum de se mai pot încăpățina Noștrii în politica de dușmănie mortifcă față cu noi.

„Satul arde și baba se piaptână”. Maghiarii văd primejdia outropirii, care amenință pe două neamuri din Europe, de câtră cele două mari rase europene, dar' nu știu treabă mai bună decât să tot pieptene părul vilvoiu al istoriei lor zeite: ideea de stat maghiar.

Intoleranță până la brutalitate față cu dreptățile altuia și fudul până la ridicol de penele lor de pân — Maghiarii nu chibzesc să se lăpăde de satana despotiei lor de rasă și să se apocie cu oinsul suflet de noi, ci visează cai verzi pe păreți: imperiu maghiar între Slavi și Germani!

Lucru firesc, fiecare și fiecare popor are dreptul să doarmă și să viseze ce vrea, însă tot paguba lui, când se trezește la realitatea amară, de care nici prin vis nici prin minte nu l-a trecut!

Pe semne, câtră o asemenea pagubă strașnică se apropie de voea lor Maghiarii. Ei, cu nebunăscă utopie de stat, care le-a ciuruit capul, se aruncă orbii în prăpastia, pe care o sapă mereu între noi și între dînșii.

Vom termina, cu articolul următor.

Sibiu, 7 Dec. 1901.

La ce mijloace recur Maghiarii? Alegerile municipale din Ramna, ocazie interesantă în luptă pretutindeni cu mai multă forță, ca în trecut. Rezultatul a fost, că dintre obicinuții candidați oficioși, cari până acum se alegeau, așa zicând, la comanda fîsogăbiraelor, acum au căzut o mulțime în mod rușinos. Lupta naționalităților a fost legală și candidații lor reușii încă nici nu stau în forțe cu numărul lor. Cu toate acestea rezultatele luptelor electorale din municipii s-au îndemnat pe Maghiari să recură la tot fel de tertipurii și nelegiuiri. În mai multe locuri, unde d. e. Români erau siguri de reușită, prin mistificări și învecșare, prin abuzurile și ilegalitățile organelor administrative, au fost majorități. Unde n-au putut învinge șovinismul, cu voia au comis tot felul de irregularități, ca astfel alegerile, făcute tot de ei să fie apoi nimicește. Și precum s'a întâmplat în mai multe cercuri românești, astfel s'a întâmplat și la Ramna, care de asemenea în raportul truomose învingeri. Alegerile din com. Turor au fost nimicește toate, pentru că lista Slovacilor a reușit. Astăzi dreptul, legea și dreptatea lui Széll Kálmán.

Din dietă. În ședința de ieri a camerei maghiare s-au pertrat mai multe petiții. Kossuth Ferencz s'a ocupat cu emigrările și a cerut, ca guvernul să iee cele mai grabnice măsuri pentru stăpânirea acestui rău, care amenință ca depopularisere întreg ținutul nordic. Prim-ministrul Széll răspunde, că emigrarea nu poate fi oprită. Va regula-o însă prin lege, punând capăt amăgirilor din partea agenților străini și prin crearea unui raport stabil cu cei emigrați. La ordinea zilei au mai fost o reprezentare pentru sistarea negocului cu cereale pe termen bianco, pentru ștergerea îndatoririi la transportul militar, pentru protejarea minimei de avere și ștergerea dării pe via.

Polonii și Germanii. Demonstrațiile Polonilor contra Prusacilor din incidentul sentenței din Genez, cu toate înădămurile, se vede, că îi gesează pe Germani. Mare neplăcere a cauzat în Berlin prezența ministrului galician Pientak la sârbarea Mickiewicz, unde s'au repetat demonstrațiile antigermane.

În chestia demonstrațiilor decurg tratative între contele Goluchowski și prințul Eulenburg, ambasadorul german la Viena. Se afirmă, că contele Goluchowski va desaproba atât mișcările poloneze, cât și atitudinea ministrului Pientak. La ce rezultat au ajuns tratativele, nu se știe pozitiv. Deputații poloni au făcut în 5 l. a. în Reichstagul din Berlin o interpelație, întrebând pe cancelarul imperiului, că are cunoștință despre faptul, că evenimentele din Genez au produs senzație și în străinătate și ce atitudine are să iee în această chestie?

Dintre ziarele germane, singură „Germania” din Berlin a înțeles pe Poloni, că când orelalele zic, că de demonstrațiile și articolele de ziare nu vor împede de a se propune tot nemăște în școalele poporale din Prusia. apoi arată, că nu le pasă de atacurile Polonilor.

Din tonul lor însă se vede, că totuși le pasă!

CANDIDAREA MINISTRULUI PLOSZ. În cercul Rigytica, devenit vacant prin demisia lui Latinovics de candidat, partidul guvernamental a pus candidatura ministrului de justiție, Plosz Sándor, care la alegerile generale a căzut în Baja față de tinerul Jidan Kossuthist, Reich Aladar. Independent au deels, că și la Rigytica îl vor pune lui Plosz contra candidații.

Acțiunea contra emigrării. Municipiul comitatului Szepes a emis o comisiune, care să studieze cauzele emigrării și apoi să prezinte un proiect de măsuri pentru împiedecarea acesteia. Comisiunea emisă a făcut următoarele propuneri mai însemnate.

Restrangerea dreptului de cărmărit.

Interzicerea de a vinde rachiu Dumineca.

Oprirea preoților, învățătorilor și a funcționarilor administrativi de a înlesni primirea de pasapoarte.

Împiedecarea întrebuirii aceluiași pasaport de mai mulți înși.

Capul familiei să nu fie lăsat să emigreze, până când nu asigură existența celor rămași acasă. (Din ce? Parcă de flori de cuc ia lumea'n cap!)

Până la 23 de ani nimeni să nu poată emigra.

Lățirea dreptului de pășunat și dezvoltarea industriei de casă.

Români în municipii.

În comitatul Sătmăruului.

Suntem trecuți și peste alegerile municipale. Comitatul Sătmăruului — deși e format în mare parte de Români — la conducerea vieții comitatene abia au început 2-3 Români de fapte și cu dragoste de neam. Din cei 290 membrii aleși abia putem înșira aici pe părintele Constantin Lucaci din Jibib și Vasiliu Coteș din Prislop. Ceilalți câți a Români aleși sunt sau preoți cu condiționali și rezerve datorate sau apoi notari și slujbași, cărora nu le iartă interesul să-și poarte fesul după cum cer interesele de obște ale neamului.

Mai dureros este însă faptul, că în acest mare comitat Români n'au avut la alegeri nici cinstea birușilor. Nu birușii nime, căci absolut n'au intrat în luptă. Despre vreo constatare prealabilă, despre formarea unei liste a Românilor de bine, care ar fi cu folos să intre în congregație — nici vorbă n'au fost.

Pe aici lumea românească doarme somnul național sau cel mult se vâică-

rează de relele, ce s'au năpustit asupra bietului Român...

Încolo — domni! — își dreg și-și poartă mesdile.

Acesti domni (înțelegem dela fișpan până la „Măria Sa”, care mătură cancelariile!) în curând o să ferească Sătmăruul cu direcții noi. Viceșpanul va fi de al lor. Acela dorește fibrulele, aceștia speră să fie aleși. notarii și primarii, ce sânt gata să le împinească toate bașibuzucile și eată avem icona stărilor din viitor sau cel puțin pe 6 ani!

Și apoi se miră preotul și învățătorul român și cu el țărani noștri, că oarecum să fie treaba de ne merge nouă atât de rău. Și nime nu înțelege și nime nu-și poate explica...

Grozavă enigmă!

Dar' nime să nu-și mai aducă aminte de rușinea ca alegători români să se lăpăde la alegerile municipale de șeful lor tractual bisericesc și să se vândă la un nu știu ce fel de „erdész” de-al unui grof! Și câte astfel de alte rușini!

La alegeri municipale și la lucruri de bine — stăruie sau acasă sau mergem chinuți de „horincă” pe partea dușmanului și apoi ne bocim de „hăle multe trăsuri și nedreptăți”.

Oare cine poartă vina?

De aș ști, că blăstămul i-ar ajunge numai pe cei știutori și cărturari, le-aș zice: până nu vă îndreptați — tot așa să vă bateți, cu capul de petricele asuprilor!

Din cerul Boșei mont.

— Alegerea din Ramna.

Signalul luptei dat de conferința fruntașilor noștri din Bogșa a băgat trică în oamenii stăpânirii, că înainte de alege am observat o mișcare neobișnuită. Zius și noaptea se trimiteau cursori cu epistole din centru. Protocolul Knotty a cucerat întreg ceroul dând ordine referitoare la alegeri. Organele sale subalterne au pus și petrite în mișcare, ca să ne învingă. — Instrument bun de cortegiu s'a dovedit mei ales notarul din Vermeș, Van- cea, care nu numai afară, dar' și în locul alegerii, a nimicit cu forța bilele de votare, dându-le cele impuse. Notarul din Ramna, Szogyeny, care ca vicepreședinte sta la masa prezidială, primea bilețele de votare, le deschidea înainte de a le pune în urnă spre terorisarea alegătorilor (Poftim alegerea liberă! — zisa fibrulei).

Bărbații noștri de încredere au protestat în contra acestei proceduri nelegale, dar' în zădar, că fărădelegea își ținea cursul sev, neîmpedecată de nime. Nu ne mirăm de purtarea acestor notari, că dacă nu s'ar fi purtat așa, cădeau din grația fibrulei gierau în urmă espuși la cele mai mari șicane. Ne mirăm mult însă de părintele Nicolae Popescu, preot gr. cat. din Ramna, care încă a participat la conferința din Bogșa-montană, și contra deciziei de a olo, pactează cu fibrule pentru alegerea dlor: Mihail Jian, canonic în Lugoj, și Nicolae Bolbocă protopop în Vermeș. Acești doi candidați erau altcum luați și în lista noastră, dar' luând la cunoștință conducătorii partidului nostru național împrejurarea, că acești domni primesc candidatura oferită de fibreu, — care avea numai scopul a ne divisa — au început a șterge din listă pe numiți domni; de carece nu mai aveam încredere în sinceritatea luptei, văzându-ne prin uneltiri desbinate.

Părintele Popescu a lucrat mult pentru reșuirea listei oficioase de dragul celor doi candidați Români. Nici de bine! Pe viitor ne vom feri de el și-i vom zice: „Fugi dela noi”. Lupta noastră ne au dat doi Români, ale căror sentimente românești nu le tragem la îndoială, dar' ne doare că s'au ales prin grația fibrulei. Dacă dlor nu pactau cu fibrule, eram siguri

că nu doi Români se alegeau, ci patru, pentru că poporul era foarte însușit.

Prin primirea candidatului în ambele partide s'a divizat partidul nostru — scopul fibrulei s'a împlinit, și noi am oșzut, — dar' am căzut cu onoare.

Onoare li-se cuvine preoților Iosif Birta din Jersig, Augustin Aldan din Vermeș și Ioan Pinou din Ramna, precum și învățătorilor Romul Anușă din Ramna și Daniel Popoviciu din Jidovin, cari împreună cu alți fruntași cu neînfrânt zel s'au luptat.

Onoare li-se cuvine și alegătorilor din Jidovin Jersig și Vermeș, cari au stat la locul lor neînfricați, conștii de drepturile lor.

Rușine să le fie celor fricoși și iubitori de aldămării din Ramna și Barboș, pentru că voturile Ramnenilor și Barboșanilor ne-au repus.

Totodată am observat, că în centru nu s'a lucrat odată nimic. Domnul protopop Maxim Popoviciu din Bogșa-montană — o comună mare cu o majoritate absolută de alegători și inteligența frumoasă — abia 11 voturi.

Dovadă, că angajării din Bogșa-montană nu s'au angajat serios la luptă, că altcum poate tot obțineau mai multe voturi și nu 11. Treziți au fost de frunțații din Lugoj, dar' îndată au adormit earăgi.

Berovianul.

—

Internatele și școalele din Beiuș.

— Reflexiuni. —

— 4 Decembrie o.

Un binevoitor! — haa! de așa binevoitor! — se ocupă în numărul 214 și 215 al „Tribunei” cu „Internatele și școalele din Beiuș” și să năpustește asupra lor într-o formă de totușmănoasă așezămintelor noastre culturale.

Țin de superfluu și mă simt neohiatat a lua în apărare sentimentele curate, ce nutresc profesorii gimnaziului din Beiuș pentru a înălța prestigiul acestui institut, care are menire de a da nutrețiment spiritual celor 400 tineri, în parte covârșitoare Români, cari aproape din toate unghiurile patriei vin aici pentru de a-și câștiga cunoștințele trebuincioase pentru greul vieții.

Alți factori mai competenți ca „Binevoitorul” din chestiune supraveghează activitatea lor în toate direcțiunile și părintii băieților se pot convinge dela înșii fii lor, că profesorii în clasele superioare, unde și când văd trebuință nu numai că explică românește, ci primesc și răspunsurile băieților, în românește, până atunci până-când aceștia se pot folosi îndeajuns de limba maghiară. Că, câte-odată forțază răspunsurile în această limbă, o fac aceasta spre binele și folosul elevilor, dela cari la examenul de maturitate se pretinde dexteritate în limba maghiară tocmai în aceeași măsură ca la un institut maghiar.

Exclusivitatea întru folosirea limbii ungurești în conversația colegială, în timpul liber, pe coridoare și în jurul institutului este o exagerație, de cari băieții coreșpondenți. N'are să se mire nime de aceea, că cutare dascăl — fie acela ori-care și dela ori-care școală mai zice câteva vorbe și în limba, cu care pe buze a eșit dela prelegere și mai virtos atunci, când acele se învîrtesc pe lângă lucrurile, cu cari în școală s'a ocupat. Acela se întimplă nu odată și nu numai în Beiuș, ci și în alte locuri, că profesorii în școală și pe lângă școală vorbesc în mai multe limbi, bună-oară profesorul de limba română românește, cel de cea maghiară, când ungurește, când românește; dar' apoi să-i auzi pe profesorii de limba germană și franceză cum își conversează unul nemțește altul

franzuzesc și așa mai departe; pentru că e știut, că profesorii în genere știu mai multe limbi. Eu nu cred, să fi fost elev al lui G. Marinescu, care se nu-l fi auzit, pe când era profesor, vre-odată vorbind pe coridoare italienește, pentru că înseamnă că nu l-a luat nime la rețec? Sigur, că de-l auzia »Binevoitorul». L-ar fi dat în vileag.

Deducerile, de loc nu »Binevoitoare», cari urmează, le las pentru corespondent, cu aces observare, că profesorii din Beluș întru toate împrejurările și-au știut și își știu împlini datorința de dascăli români, ear în privința sentimentelor nu vor schimba nici-când cu aceia, cari după datina tirgașilor la auzul lunei întregi își ofer marfa lor.

(Va urma).

† V. A. Urechia.

Despre înmormântarea ilustrului bărbat V. A. Urechia, am primit azi următoarea telegramă.

București, 7 Dec. la 1.29 ore p. m.

Cadavrul regretatului Urechia a fost transportat aseară la biserica Sfântului George. Cortegiul împunător, faclor, public imens din toate părțile. La intervenția directă a Maiestății Sale Regelui Carol, lui Urechia i-se aranjează înmormântare națională pe sepele statului. Actul înmormântării va fi azi la 2 ore p. m.

Murășianu.

»Gazeta Transilvaniei» apreciând în nru de ieri în un prim-articol marile merite ale vrednicului bărbat, zice între altele:

»A muncit o viață întreagă V. A. Urechia pentru națiunea sa și chiar și moartea l-a găsit pe câmpul nobil al muncii, scriind la opera sa: »Istoria Românilor».

Națiunea recunoștoare, jeliind perderea acestui demn fiu al ei, îi va păstra o eternă amintire.

Săcuii și »Albina».

(Urmare și fine).

Nu voi să eternizez aci și răspunsul care l-am dat eu la aceste motive neloiale. Fapt este însă, că presa maghiară din Transilvania tot pe această coardă cântă de atunci și a infectat nu numai pe publicul din Ungaria, dar chiar și pe unii bărbați de stat și pe deputați, ba astă-primăvară vîzurăm chiar și pe un magnat, contele Eszterházy din Pojon, care nici n'a văzut Români, decât numai soldați când era oficer. scoțînd o broșură cortegiescă, în care pretindea să se declare de incompatibil cu postul de deputat și membru al consiliului de administrație a »Albinei».

În jurnalistică, în adunări generale de societăți culturale și economice, în parlament și pretutindenea unde se trata de chestiuni șoviniste, gogorîta era și este tot »Albina», pentru-că calumnia continuând, în urma urmelor, tot prinde ceva.

Ni-se zice din unele părți, că se ne pară bine, pentru-că eu asta numai că-știgă putem înaintea clientelei noastre principale — înaintea Românilor.

Nouă însă cu toate acestea nu ne convine lucrul acesta, pentru-că noi nu voim să aparem nici mai bun, nici mai rău decât sîntem. Afacerile noastre sînt serioase și serios voim să fie și apreciate de toată lumea.

Înzădar am trimis din când în când întimpinări la ziarele, cari ne-au atacat, pentru-că nu le-au publicat sau de loc, sau numai mutilate. Înzădar s'au apostrofât calumniatorii în rapoarte că tră adunările generale ale acționarilor, pentru-că nici de acestea nu s'a luat act, ci presa și societatea maghiară necontenit și-a urmat și-și urmează calea apucată. Chiar pentru aceasta cred că a sosit timpul, ca să dau publicității un document de mare valoare pentru cei ce vor se cunoască adevărul.

În luna lui Iunie a. c. un mare proprietar maghiar, un conte, voia să

capete dela »Albina» un împrumut hipotecar de 200 000 coroane. A venit în persoană la Sibiu, și i-s'a spus ce date are să producă, ca cererea lui să se poată pertracta în sinul direcțiunei.

La finea lunei respectivul și-a trimis datele necesare, și acoperire era abundanță, direcțiunea însă indignată de broșura lui Eszterházy și de aprecierea acestei broșuri din partea presei maghiare, n'a admis la pertractare cererea, ci cu datul din 29 Iunie i-a restituit actele cu următoarea rezoluțiune:

»Drept răspuns la st. d-voastră din 22 c. ne luăm voe a vă înștiința cu regret, că nu reflectăm la acest împrumut.

»Sîntem espuiți atât de intensiv la atacuri neîntemseate din partea particularilor, corporațiunilor și a ziarelor, acuzându-ne, că numai pentru aceea dăm împrumuturi și Săcuiilor, pentru-că s'e-i depozedăm, fără ca să ne împărtășim nici de cea mai neînsemnată apărare din partea respectivelor debitori, cari prea bine știu că toate aceste învinuiri nu sînt decât calumnii — încât direcțiunea s'a decis ca succesiv să-și restrîngă afacerile de împrumut pe teritoriul săcuiesc.

La această scrisoare »Albina» a primit următorul răspuns cu datul de 1 Iulie a. c.

»Epistola d-voastră din 29 Iunie m'a surprins foarte.

»Nu pricep, cum se poate influența un institut de bani, care stă pe bază reală, într-o afacere atât de serioasă prin articoli de ziare, lipsiți de ori-ce bază, cari numai după senzațiune venează.

»Dar' dacă în chestiuni de acestea, pur de afaceri, aș da ceva pe presă și dacă eu aș fi »Albina», cu un client săcui, independent economic, chiar acum și pentru aceea m'aș nîsu să încheiu afacerea pusă deja în curgere, ca să pot documenta: eată nu pornesc după depozedare.

»Dacă eu m'aș influența de nefericitul și de atâtea-ori rău aplicatul nostru șovinism, de mult deja trebuia să-mi sistez toate întreprinderile industriale.

»Ziarele, ministerul etc. etc. de ani de zile sînt pline cu chestiunea săcuiască.

»Vor să espatrieze pe Săcui en masse, pentru-că nu au ocupațiune etc. Răspundesc în lumea largă cele mai ridicule faime.

»Eu, care sînt Săcui de origine, în calitate mea de Săcui, între Săcui trăind, cu sutele aduc lucrători italieni și slovaci. Pentru-ce? Pentru-că nu capăt lucrători săcui, și nu capăt pentru-că nu sînt.

»Cei-ce voesc să espatrieze lucrători săcui, dovedesc că nici idee nu au de împrejurări, sau cu intențiune încercă starea faptică, vîndînd după popularitate.

»Dacă eu m'aș lăsa a fi influențat de multele vorbe stupide, de mult aș sta fără lucrători și trebuia să-mi sistez afacerile.

»Împrejurarea, că institutele săsești și »Albina» dominează Ardealul, este dovadă nu contra lor, ci pentru ele.

»Acel institut, ale cărui resurse de putere sînt mai mari, condițiunile mai favorabile și procedura mai acomodabilă — devine învingător în concurență.

»Cunosc din temelii aceste lucruri, pentru-că am venit mult în atingere, atât cu institutele săsești, cât și cu cele maghiare.

Eată o critică adevărată a unui Săcui independent despre agitațiunile săcuiști contra »Albinei», puse la cale de niste elemente scăpătate, cari nu pentru vorbele, ci pentru faptele lor, atîta trecere au la poporul săcuiesc, încât în necazurile lor materiale, numai primiți să fie bieții Săcui, fug de băncile săcuiști, cari li se scutitează în mod căzăresc — cercînd scut la cele săsești și românești, ear' când e vorba de a și trimite reprezentanți la dietă, mai bucuros își pun încrederea într'un țeran din sinul lor, sau într'un Jidan bogat din Budapesta, decât în cei-ce vor să-și fericească pe hărte, hulind băncile românești și săsești, ca pe această scară, ei să ajungă la vre-un os de ros.

Revista externă.

Noul tarif vamal german.

Reichstag-ul a continuat discuțiunea asupra noului tarif vamal.

Secretarul de stat Posadowsky spune, că industria germană avînd trebuință să-și asigure esportul, guvernul trebuie să-și asigure o compensațiune prin tariful vamal față cu măsurile de protecțiune ale celorlalte state.

Germania nu poate să fie ea singură liber-schimbistă în mijlocul celorlalte țări protecționiste; proiectul nu face decât să corespundă intereselor speciale ale Germaniei.

De altfel, puține sînt acele drepturi vamale, care au fost urcate.

Situațiunea agriculturii fiind deosebit de dificilă, guvernul și-a făcut datoria, venindu-i în ajutor.

Germania urcînd drepturile vamale, n'a făcut în definitiv decât ceea ce au făcut și celelalte puteri cu ocaziunea încheierii de tractate comerciale.

Răsboiul din Africa-de-sud.

În camera holandeză ministrul de externe Vankol a răspuns la o interelare referitoare la castrale de concentrare, că guvernul se poate întreprinde numai într'atîta în favoarea prizonierilor, ca ajutoarele trimise lor să ajungă la locul de destinație. Ce privește pe supușii holandezii, acestia pot părăsi ori-cînd castrale, dacă nu sînt prizonieri de răsboi.

Din Londra se telegrafează, că se va face deocamdată o învoire militară cu Krüger, care țînțește la încheierea unui armistițiu.

În Bruxela circula șvonul, că un corp de 900 de Buri ar fi reputat o victorie asupra unei coloane engleze în nordul Natalului.

Burii au făcut un mare număr de prizonieri.

Bulgaria și Sârbia.

Generalul rus Rudanovsky va vizita curțile din Sofia și Belgrad. Visita aceasta e interpretată în unele cerouri diplomatice din Viena ca începutul unei acțiuni serioase a guvernului din Petersburg pentru a realiza o apropiere tracică între Sârbia și Bulgaria. Rusia n'a renunțat la proiectul seu de a constitui o confederațiune a statelor creștine balcanice.

Știri mărunte.

După o știre ce a primit-o »Srbiska Zastava» din orașul albanez Skodra, conducătorul armat Hussein-bey cu 200 de Albanezi a înconjurat orașul și l'a ocupat. Albania va fi proclamată independentă. Din toate părțile Arnașii sar în ajutorul lui Hussein.

Din Prizrend se telegrafează, că între Prizrend și Skodra drumul este deschis. Arnașii din Lyuma și Malesi atacă pe Turci.

Rusia va face în curînd un împrumut de un miliard franci pe piața franceză.

Mai mulți deputați greci, partizani ai metropolitului demisionat din Atena, vor cere reintegrarea sa pe tronul metropolitan.

Dela magistratul Sibiului.

— Afaceri orașenești. —

— 3 Dec. n.

Mi-a venit la mână bugetul orașului Sibiului pe anul 1902.

Era lucru natural, ca să iau privire în buget, mai ales că de mulți ani s'a sălășluit și la Sibiu deficitul, care-l acoperim noi contribuabili cu câte 12% arunc comunal.

M'a interesat deci în prima linie să ved dacă a dispărut deficitul anilor anteriori și dacă mai e necesar aruncul comunal.

Spre marea mea mahnire găsesc, că aruncul comunal se susține și mai departe.

Și se susține atunci, când canalizarea nu e contemplată să se facă în 1902 și pavagiul antidiluvian rămîne în plină splendoare.

Și anume la venite de 442.921 cor. 95 bani, orașul e silit să cheltuiască 509.499 coroane 81 bani și deficitul trebuie să-l acopere prin arunc.

Din venitul de 442.921 coroane 95 bani — pentru scopurile bisericești ortodoxe și greco-catolice cheltuește Sibiul 1680 coroane, dotație pentru proști și școală, pe când pentru scopuri culturale săsești e pusă la buget suma de 38.401 cor. 70 bani.

Și reprezentanții români din comunitate tac tăcerea peștelui sub cuvînt,

tu, că »și așa nu ajungem la nimica cu majoritatea».

Se poate, că nu o să ajungem azi, dar' mîne poimîne și peste zece și o sută de ani, doar' tot vom ajunge la ceva.

La magistrat sînt 35 funcționari, afară de personalul poliției, cari trag salarii de 78.671 coroane 08 bani și din acestia nu e nici un singur Român!

Sîntem în ajunul organizării — și doar' va fi timpul suprem să nu mai suferim starea aceasta fără păreche în anele orașelor cu populațiune poliglote, mai ales că în Sibiu sîntem peste 4000 locuitori români și aici e reședința metropolii române ortodoxe, care doar' încă va trebui să tragă ceva în cumpănă.

Cronica zilei.

Sibiu, 7 Dec. 1901. n.

Producțiunea teatrală a sodaliilor români din Sibiu »Sămbăta morților» care s'a ținut aseară în teatrul orașeneș din loc, a succes peste toate așteptările. Teatrul nu a putut încăpea mulțimea de public, ce s'a grăbit la reprezentare. Mulți au fost nevoiți să se întorcă acasă din lipsă de locuri.

Prestațiunea diletanților a fost de toată lauda. Ostentile au fost recompensate demn. Atît câștigul moral cît și material sînt deplin satisfăcătoare. Mai bine nu se putea. După producțiune publicul s'a intrunit în restaurantul »Stadtspark», unde cu adevărat iubire frățiască a petrecut până la târziu împreună.

Musica lui Brașoveanu, și însuflețite toate încă nu au lipsit. Raport mai amănunțit din lipsă de spațiu vom publica numai în numărul proxim. Ajungă deocamdată atît, că bravii nostri sodali au arătat că ce se poate face când înțelegere și dragoste e între oamenii, nutriți de rivala înaintării.

Dela »Economul». Din Cluj ni-se scrie: În 25 Noemvrie a. c. s'a ținut ședința lunară a direcțiunii »Economului», la care au luat parte toți membrii direcțiunii în frunte cu Ilustritatea. Sa dl Vasiliu Hosszu, noul prelat papal.

Înainte de deschiderea ședinței a fost bineventat Ilustritatea Sa — din incidentul denumirii sale de prelat papal — din partea prezidentului Dr. Aurel Isac, fiind de față și oficialii institutului.

S'a purces după aceea la desbaterea obiectelor puse la ordinea zilei. Noul prelat ca membru în direcțiune a avut ocaziune de a refera o cauză veche, ce a ținut în agitațiune spiritele celor grupăți la acest institut de mult timp. Prin prudența sa și simțul de dreptate, ce-l caracterizează a ținut face o propunere ce a fost primită cu unanimitate din partea direcțiunii.

La 1 oră a fost bineventat de preoții tractului Cluj intruniri în sinodul de toamnă.

O deputațiune de vre-o 10 inși, preoți și mireni, s'au prezentat înaintea Ilustrității Sale la casele dlui director executiv Basiliu Podoabă, unde a fost găzduit, și și-au adus omagiile lor.

Seara a fost dat din partea direcțiunii un banchet în onoarea Ilustrității Sale. Au luat parte toți membrii direcțiunii, comitetului de reviziune, oficialii institutului »Economul» și vre-o câțiva acționari, între cari dl Dr. Amos Frăncu, cu totul vre-o 16 persoane.

Voia bună și toasterile îndatinate cu aceste ocaziuni nu au lipsit. Președintele direcțiunii a ridicat poculul în sănătatea Ilustrității Sale, care mulțumind pentru bunăvoința și dragostea, cu care e întîmpinat în Cluj, ridică paharul în onoarea directorului executiv al institutului »Economul» Basiliu Podoabă, felicitîndul, că a invins pe toți aceia, cari au alergat cu arătări anonime pe la judecătorii, vînd a-l compromite.

»Tribuna Literară» adăosă ca supplement la nru nostru de azi are următorul sumar: Zi de Noemvrie (fragment), de Liana. — Clipă dulce, poezie, de Alexandru Aciu. — Din cartea dragostei. (Urmare). — Toamnă, poezie, de Demetrius. — Numai neutral, humoresco de H. de Plessac. — Ei., poezie, de I. Petrovici. — Sfaturi practice. — Felurimi. — Glume.

Sfîntire de școală. La sîrbătorea arch. Michail și Gavril s'a sfîșit în Șomcuta mare (Chior) nou edificatul edificiu pentru școala română confesională gr-cat. Actul sfîșirii l'a oficiat Rev. domn protopop Ioan Serb asistat de capelanul dl Emil Butean. Răspunsurile le-a dat corul plugarilor din loc sub dirigența dlui învățător Ilie Pop. Protopopul Serb a ținut o vorbire ocașională de o deosebită frumusețe, relevînd înflurința școlii asupra formării carac-

terului cetățenesc și religios al fiitorilor bărbați.

Seara inteligența și poporul au aranjat petrecere destul de suceasă. Acestea i-a premers concertul reuniunii plugarilor rom. din loc, care sub conducerea desteră a dlui inv. Ilie Pop au secerat aplausele publicului. A urmat apoi reprezentarea piesei »Pentru ochii lumii». Toți diletanții s'au achitat în mod vrednic de sarcina luată.

În pauză 12 voinici din Șomcuta au jucat călușul, bătăta, hora și sîrba sub conducerea dlui Aurel Nyilvân, rig. în drepturi. Publicul i-au aplaudat frenetic.

Nu-l dreptate. Săptămîna trecută a pertractat tribunalul din Milano procesul unei fete tinere, condamnată pentru spargere,

— Ce te-a îndemnat Nerone Medea — zise prezidentul — să spargi prăvălia părintelui d-tale?

Acusată se ridică, își netezește fruntea palidă și cu voce slabă își spune istoria vieții. E fata unui bogat negustor vîduv, în casa căruia se învîrte toată societatea inteligentă. Juzii încă o cunoșteau de acasă. A avut mulțime de pețitori, între cari oameni din societatea înaltă. Pe toți i-a refuzat pentru Attore. Și Fosca Attore era un biet scriitor, cu care cealaltă nici de vorbă nu stătea. De oarece tatăl fetii cu toate rugămintele și amenințările nu s'a învoit cu căsătoria, s'au decis să trăiască ne-ocununați. Bătrînul a alungat fata din casă și a desmoștenit-o. Fata a dat pe tatăl-seu în judecată pentru partea dela mamă-sa. La toate forurile însă a percut procesul. Atunci, de oarece într'aceea Attore a fost dat afară din funcție și nu aveau nici pîne, s'a dus la bătrînul și cu rugăminți a încercat să moaie inima bătrînului. Nu a ajutat nimic. Degiaba a căutat dreptate ori unde. Pentru dragostea ei sinceră era condamnată de întreagă lumea. Și au jurat atunci răzbunare. Dacă le-au luat lor tot, vor lua și ei altora. În timpul acela s'au început în Milano spargerile cu diuimul. S'au atăsat și ei la spărgători și au continuat »meseria» până au fost arestați. Atîntu Attore. Fata desperată a făcut tot posibilul să-l scape însă nu l'a putut.

A fost condamnat-o la un an și jumătate.

Sgîrcoenia tatii, hotărîrile nemiloase ale justiției m'au îndrăgit contra lumii întregi și le voi urla ambele până la ultima resursă!... Un an și jumătate de închisoare — pentru ce?... Nu, nu! dreptate — zise fata în urmă.

Judele a fost atît de pîtrîns de vorbirea fetii și de multele nedreptăți ce îi s'au făcut, încît imediat a demisionat.

Nenorocire de tren. Din Constanța se vestește o mare nenorocire.

Mașina Călmățui ducîndu-se se ia 26 vagoane încărcate de pe linia primăriei, care are o pantă repede, a deraiat fiind ceată și brumă.

Două vagoane au fost sfîrșimate și produsele vîrsate, ear' mașina a suferit avarii însemnate rupîndu-și marhiza. Din personalul trenului trei au fost striviți și cadavrele lor mutilate în mod groaznic.

Bărcoile lui Caligula. În Roma s'a fondat o societate pe acții cu scopul să ridice cele două bărci romane, ce se află scufundate în lacul Nemi, spre Sud-Ost dela Roma. Aceste două bărci au fost ale împăratului Caligula, construite cu lucos fabulos. Sînt adevărate comori. Au fost asemenea cu două palate plutitoare. În secolul al cincilea și nouălea s'au încercat să scoată bărcile la suprafață, dar n'au reușit. Planul de acum e să canalizeze prin pămînt lacul, ca apa să scadă și astfel să pucească la muncă.

Societatea de lectură »Andreiu Șaguna» invită la Ședința publică, ce se va țină Joi, în 29 Noemvrie v. 1901 în memoria Marelui Arhiepiscop Andreiu în sala cea mare a »Seminariului Andreian» din Sibiu. Începutul la 7 ore seara. Maritimioasele oferte în favoarea societății se vor cuita cu mulțumită în ziare. NB. Intrarea prin strada »Hunderrîk».

Program: 1. Deschiderea ședinței prin președ. societății Dr. George Proca, prof. sem. — 2. »Imn studentesc», de T. Cerne, executat de corul societății. — 3. »Cuvînt festiv», rostit de Dimitrie Borcia, cleric în cursul al III-lea. — 4. »Paul Chinezul», poezie de I. Nenitescu, declamată de Octavian Stoics, pedagog cursul al III-lea. — 5. »Poveste» de I. Komzak, executată de orchestra societății. — 6. »Arta și Religionea» disertațiune de George Tulbure, cleric în cursul al III-lea. — 7 a) »Pe orizont departe», de I. Mendelssohn. b) »Până când țineam cu codrul», de I. Mateiu, executată de corul societății. 8. »Electorale», poezie de I. Negruzzi, declamată de George Toicu, cleric în cursul al III-lea. 9. »Poutpourii II-lea române», de I. Murășan, executat de orchestra societății.

Necrolog. Subscrierii cu inima înfrântă de durere aducem la cunoștință înțelegerea din viață a preai iubitei noastre mame, soacra, surori, bune și străbune *Maria Hossu n. Mateiu*, protopopeasă văduvă, carea după împărțirea cu SS Sacramente ale muribunzilor a adormit în Domnul în 5 Dec. n. la 5 ore d. p. în al 73-lea an al vieții și al 4-lea al veduvei sale. Rămășițele pământești ale scumpei și neuitatei defuncte s'au așezat spre repaus întru sperarea învierii în cimiterul comun din Blaj, Sâmbătă în 7 l. c. la 1 ore d. n. Fie-i somnul lin și amintirea binecuvântată! Iosif, Pompeiu, Elena, m. Nestor, Ioan, Iuliana m. Lazar ca fii și fice. Sofia m. Muntean, ca soră și numeroase rudeni.

Succesorul în scaunul papal. „Allg. Ztg.” scrie, că în Londra circulă vestea, că de succesor în scaunul papal ar fi designat *Vaughan*, cardinalul englez. Corporațiunea cardinalilor s'au zice că e contrară acestei candidări, Papa însă stăruiește sperând să câștige astfel catolicismul influență în Anglia.

Demonstrații la consulat. Alături mai mulți studenți din Varghiza demonstrând cu vehemență s'au dus la consulatul german, au rupt emblema consulatului și au aruncat cu pietrii atât în localul oficio, cât și în locuința privată a consulului. Atacul a durat un sfert de oră. Consulul este păzit acum de poliție.

Bină stabilă. Românii din *Som-eula-mare*, înțelegând pe deplin misiunea lor culturală și socială, ce li-se impune prin faptul că ei formează modelul focal al vieții românești din *Chior*, și-au aranjat în sala cea mare a noului edificiu școlar o *bină stabilă*. *Reuniunea de cântări* a plugarilor din *Som-outa*, pusă sub conducerea inteligentă a câtorva frunțiși din loc, a anticipat din modestul său fond spețele trebuincioase pentru instalarea binei și astfel au creat pentru viitor un puternic stimul pentru o viață socială mai roditoare și mai bogată în manifestări vrednice și mult promițtoare.

Deie D-zeu, ca de pe bina din *Som-outa* se audă în viitor tot mai des și mai puternic glasul deșteptării poporului nostru!

Știri din România. Comanduirea pieței București a dat un ordin, prin care se interzice oficerilor de a cei ziare pe stradă sau prin cafenele. Curios ordin!

— E vorba să se înființeze în București un sindicat al unei burse agricole. Până acum s'au scris 30 mii lei în acest scop.

— După lungi cercetări s'a aflat autorul furtului gropului de 30.000 lei, furt de care am amintit și noi și care a dat de lucru parchetului și poliției București.

Furtul s'a comis chiar la posta centrală, înainte de a pleca carola; în drăznețul hoț e un anume *Radu Pătuțescu*, de loc din comuna Domnești, din apropiere din București, vișit la post. Bani s'au găsit toți, băgați în niște iesle. Nu lipsesc decât 480 lei.

— Biblioteca fundației universitare Carol din București a fost frecventată în luna Octombrie de 8702 cetitori, cari au consultat 11282 volume și 1686 reviste.

— Într-una din seriile trecute a avut loc la universitatea din Bucureștiedința anuală de deschidere a societății istorice, al cărei președinte e dl Gr. Tocilescu. Dl *Pătrașcu Dimboviță*, care a presădat această edință, a ținut un discurs, în care a arătat activitatea societății pe anul trecut, care se resumă în conferințe cu subiecte istorice, lingvistice și filosofice, solemnitatea dela Ateneu în onoarea dlui V. A. Urechiă, când i s'a oferit bustul în bronz, escursiunea la Curtea de Argeș, pelerinajul la mănăstirea Dealului și solemnitatea dela 8 Noembrie, când s'a depus coroana de stejar la statua marelui voevod Mihail. D. Buricescu a vorbit apoi despre „Neoreștinismul” lui Tolstol. La urmă s'a trimis o telegramă de felicitare dlui Gr. Tocilescu.

Lupi. Încă nu a intrat iarna în toată ei și lupii încep a înainta din păduri.

Ieri un cioban din *Sura-mare* aducea legat de loitra trăsuri un lup — mort, a cărui istorie îl spunea astfel:

Mai mulți ciobani mănau o turmă de oi prin pădurea *Surei-mari*. Un cârlan bolnav nu se putea ține de turmă și rămânea mereu îndrăgă. Văzând un cioban că așa nu înaintează bine, l'a luat în spărin. Deodată apare un lup ținând calea spre cioban. Acesta în frică aruncă cârlanul înaintea lupului flămând, care imediat s'a năpustit asupra pradei. În același timp s'a folosit șiret de moment și cu ciomagul a tocat în oap fiara.

De o aventură cu lupi se scrie și din Petroeni.

Un lucrător mergea pe muchea dealului din Aninoasa spre Petroeni. Deodată se vede în fața a doi lupi sărăveni. Omul nu avea nimic la sine cu ce să se apară.

Desperația apucându-l a început să strige din răsuferință. Doi oameni, cari mergeau pe dealul din față, au văzut primejdia, dar neavând nici o armă nu li puteau fi de ajutor. În ultimul moment lucrătorul își recăstiga prezența de spirit și începe a cânta. Bestiile au ascultat puțin muzica și unul din ei s'a întins la pământ lângă lucrător. Scotind cu mâinile prin buzunar omul dă de un fluier și începe a fluiera din răsuferință. Lupii auzind sunetul acestuia s'au retras puțin și la o distanță s'au culcat ascultând. Oamenii de pe dealul celalalt văzând scena au început să cânte și ei. Cu o săritură un lup sare spre ei, ear' celalalt spre lucrător. Acesta a aprins o cutie de chibrite și aruncându-o în oapul lupului s'a întors și l'a prins de gât. S'a născut o luptă teribilă. Lucrătorul în estremă desperație s'a culcat pe lup și l'a mușcat grumazul. Cu urlet înfiorător lupul s'a dat învins. Celalalt lup auzind urletul a fugit.

Nona. Din Botoșani se semnalează un caz de nonă în comuna Deleni. O fată din acea comună s'a culcat Sâmbătă seara pe la 9 ore, a doua zi, cu toate eforturile familiei, fața nu s'a mai sculat.

Preotul și locuitorii, veniți la fața locului, au zis, că fata trebuie dusă la biserică, spre a l'a se alunga duhul rău. Acolo s'ermana fată a zăcut 52 de ciori, fiind într-o puternică somnolență, asemănătoare cu moartea.

Martii seara s'a deșteptat, cu totul slăbită, și nedându-și seamă de cele întâmplate cu ea.

Dela Români din America. Din Măgareu ni-se scrie: Înviând copiii noștri se scrie și epistole, au trimis unii dintre ei scrisori și la părinții lor din America. Acestia mult s'au bucurat de sporul, ce-l fac în școală, și într-o bună zi preotul nostru primește o sumă de bani și o epistolă, în care între altele se zice: „... am mai cettit în scrisorile bășilor noștri, că în zilele acelea a fost o furtună mare pe acolo, încât a rupt și crucea de pe turnul bisericii, și fiind biserica săracă, după-cum știm și noi, n'are de unde-și acoperi această pagubă.

Deci noi pentru iubirea ce o avem față de sf. noastră biserică și față de școala noastră unde așa de bine ni se luminează mintea copiilor noștri, trimitem această sumă de bani, din care să se cumpere crucea, ear' restul ce prisoare, să se folosească unde comitetul parochial află de bine. Numele subscrișilor, care au trimis epistola și cinestea la sfânta biserică, sînt următorii:

N. Solomon 5 c.; I. Carcula 12 c.; Sonu Blot 5 cor.; N. Dănilă 5 c. 50 b.; I. Crețu 2 c. 50 b.; N. Blaga 2 c. 50 b.; Șomica Stoica 1 cor. 20 bani; A. Albu 1 cor. 24 bani; Z. Solomon 2 c. 50 b.; N. Z. Solomon 2 c. 50 b.; A. Boariu 2 cor. 50 b.; I. Onițu 5 cor.; Iosif Curcula 2 cor. 50 b.; Ios. Blaga 2 c. 50 b.; Chir. Roman 2 c. 50 b.; I. N. Holerga 5 c.; S. Blaga 4 c.; I. Holerga și fiul seu Neftaail 12 cor. 50 bani; Silv. Suciu 5 cor.; Ioachim Pușcas 5 cor.

Tuturor acestora le exprimăm din partea creștinilor noștri ferbinte mulțumită. I. Solomon ep. I, Vasile Hlinza, ep. II.

Cununia Archiducesei Elisabeta. Fiica decedatului Rudolf s'e va cununa cu principele *Windischgrätz* după-cum scrie „N. W. T.” în 7 Ian. la Viena în biserica Augustinilor. Din prilejul acesta nu vor fi mari sărbări, decât o serată în apartamentele archiducesei Maria Valeria.

Uleul de pește al lui Zoltan e foarte apreciat de cei mai vestiți medici, fiind de toți recunoscut ca mijloc de întărire și de apărare în deosebi contra scrofulozei. El e fără gust și miros, de aceea se consumă cu plăcere nu numai de oameni mari, ci și de copii. Depozitul principal la farmacia Zoltan Bé a în B. Pesta.

Avis. Publicând scrierea episcopului francez, Emil Bougaud, tradusă de *Salba* și intitulată „*Mama s-tului Augustin*” eu n'am rîvnit la nici un câștig material, de aceea am și statorit prețul cel mai mic posibil pentru o carte așa de voluminoasă, 8^o 494 pag. — adică 2 coroane. Acum însă, după ce socoteala definitivă a tipografiei a în-trecut cu mult suma prevăzută de mine, așa cât din prețul statorit nici în cazul cel mai bun nu aș putea acoperi toate îndatoririle luate, m'ed văd necesitat să mai ridic prețul cărții cu 1 coroană.

Anunț deci și pe aceasta cale, că dela 1 Ianuarie n. 1902, „*Mama s-tului Augustin*”, de Em. Bougaud, va costa broșurată: 3 coroane; legată elegant în pânză 4 coroane, plus porto postal 30 bani. Ca să se știe. — Blaj, 8 Dec. n. 1901. Dr. E. Diaanu, profesor.

Insula s. Margareta, din Buda-pestă va fi în timpul de eamnă locul de întâlnire al bolnavilor și reconvalescenților. Din cauza aceasta s'au renovat scuturii, s'au făcut coridoare acoperite, scaldă nouă etc. Toate solurile de scaldă de mare eficacitate contra nervosității, boalele de inimă, reumatismului etc. Prospekte trimite inspectoratul scaldelor de pe această insulă.

Avis. Atragem atențiunea știm. cetitoare asupra inseratului din numărul de astăzi al parfumeriei Meltzer.

Boalele de stomach se prezintă în diferite forme neplăcute, mai ales dacă nu căutăm să le curăm dela început. Contra durerilor de stomach totdeauna e bine, dacă omul are la îndemână vre-o bună medicină de casă. Un efect admirabil are *balsamul Drului Rosa*, care se află în apoteca lui B. Fragner în Praga 203—III. precum și în toate apotecile. (Vezi inseratul din nrul de azi).

Știri mărute. De Crăciun vor intra în circulație țigaretă nouă numite „Nilus”. Un carton cu 20 de țigaretă va costa 1 cor. și 20 bani.

— Directorul de poștă Zunic, care după ce a delapidat 40.000 de cor. fugise, a fost arestat la Plevlje în sangiaoul Novibazar.

— Studenții Sloveni dela universitatea din Graz au ținut alături o adunare, în care și-au exprimat neîncrederea în deputații sloveni pentru ținuta lor în chestia universității Slavilor sudici.

— În Neapole a fost deținută o societate de civili și militari, cari se ocupau sistematic cu eliberarea soldaților, adunându-și avere de peste 2 milioane de lire.

— Directorul penitenciarului din Lemberg s'a sinucis. Causa nervositate.

Raportul general

„Reuniunii române de agricultură din comitatul Sibiului” pe anul 1901.

Onorată adunare generală!

Comitetul D-Voastră, reales pe un nou period statutar de 6 ani în adunarea generală, ținută la 30 Decembrie n. a. tr. în comuna *Sadu*, își ține de plăcută datorință a Vă raporta despre activitatea Reuniunii noastre din anul 1900, care este al 13-lea an de existență, următoarele:

Prelegeri economice populare și întruniri agricole.

Viul interes, ce-l arată populațiunea noastră din comitat față de Reuniunea noastră și prin aceasta față de lucrările folositoare, ce ea le pune în favorul bine priceput al înșii agriculturii la cale — s'a manifestat cu deosebire la cele 8 prelegeri populare economice, ținute de noi în comuna *Seliște*, cum și la întrunirea agricolă din comuna *Ilimbav* și *Deal*, cele dintâi subvenționate de stat.

Mai înainte de-a intra în amănuntele acestor întruniri, ținem să amintim, că înaltul minister r. u. de agricultură, mănecând dela adevărul constat pe baza experiențelor, că prelegerile economice numai acolo au avut rezultate bune și durabile, unde prelegerile s'au ținut în mod sistematic în tot cursul, sau în 1—2 luni de iarnă, și unde anunșii rami de economie au fost tractați în 5—10 prelegeri — a pus la cale ținerea în lungul și latul țării a câte unui curs de prelegeri populare economice mai lung și sistematic. Organizarea prelegerilor populare economice din cercul de activitate al Reuniunii noastre pentru a. tr. a concretizat-o Reuniunii noastre.

În acest respect, subsemnatul comitet central, în conțelegere cu onorabila comisiune economică comitatensă, stabilind programul (planul) detaliat al prelegerilor, — a ales pentru ținerea prelegerilor comuna *Seliște* și a desemnat ca prelegători pe subscrisul president, pe membrul comitetului, dl *Romul Simu* și pe membrul comisiunii economice comitatense, totodată membru pe viață al Reuniunii noastre, dl *Ioan de Preda*, avocat.

Vrednicii frunțiși din *Seliște*, cari nici-când nu ne-au lipsit de valorosul lor sprigin, când vorba a fost de afacerile Reuniunii noastre, acceptând și ei programul nostru, au pus cu multă pre-venire la dispoziția prelegătorilor sala festivă a școalei capitale de acolo și în același timp au indemnă populațiunea din localitate și din comunele învecinate la participare.

Președintele nostru a ținut în total 4 prelegeri și anume la 28 Ianuarie, la 4, 14 și 25 Februarie n. a. tr. Seria prelegerilor începute prin dl president cu tractarea temei „Despre prăsierea pomilor”, a completat-o cu prelegeri despre „Cultura pomilor”, despre „Culesul și păstratul poamelor”, și-a încheiat-o cu tractarea obiectului despre „Întrebuințarea poamelor”.

Colegul nostru, dl *Romul Simu*, a întreținut numărul auditor în două prelegeri populare cu subiecte din stupărit. Prelegerile sale dl *Simu* ale-

ținut la 4 și 11 Martie n. În prima a vorbit despre „Rentabilitatea stupăritului”. Regina. Albinelă lucrătoare și trântorii. Nutrirea și activitatea albinelor (faguri — miere). Coșnițele obicnuite (imobile). Stupina. În a 2-a despre „Coșnițele mobile. Coșnițele mixte. Morburile și inimiții albinelor. Recusile de stupărit. Lucrări de primă-vară în stupină. Din acest privilegiu, dl *Simu* a prezentat și în practică pe lângă alte recusile mașina de stors miere.

Membrul pe viață al Reuniunii noastre, dl *I. de Preda* a ținut din cele 3 prelegeri cuprinse în program numai 2, împedecat prin morb dela ținerea prelegerii a 3-a. D-sa a ținut prelegerile la 1 și 7 Aprilie n. În prima a tractat despre „Cultura sparangelului și a ciupercilor”, ear' în a 2-a, referindu-se la afaceri juridice, a tractat despre „Testamente și donațiuni în cas de moarte”.

Este de prisos a aminti, că toate prelegerile au fost urmărite cu încordat interes și că ele își vor arăta mai curând sau mai târziu efectul lor asupra populațiunii din partea locului. La prelegerile acestea au asistat în total cam 1669 persoane de ambele sexe.

Diurnele și speșele de călătorie ale d-lor prelegători, cu 112 cor., s'au solvit din suma de 126 cor., ce ni-s'au pus din partea înaltului minister prin comisiunea economică comitatensă la dispoziție, căruia i-am remis 14 cor., menite pentru prelegerea a 9-a, ce nu s'a ținut.

Obicnuitele noastre întruniri agricole, precum am amintit mai sus, le-am ținut în comuna *Ilimbav* și *Deal*. Întrunirea din *Ilimbav*, ținută la 24 Aprilie n. (a 3-a zi de Sfintele Paști), sub conducerea secretarului Reuniunii noastre, — privilegiu a dat populațiunii din comună și din jur, de-a se întreține cu anumite întrebări economice de actualitate. Aici s'a vorbit despre nutrețurile măștrite, despre cultura vitelor și s'a insistat cu deosebire asupra înființării unei înșoțiri de credit sătești, sistem *Raffaisen*, a cărei necesitate e adânc simțită. Drept rezultat practic al întrunirii noastre semnalăm, că mulțumită zelului desvoltat de parochul *Ioan Alexandru* de acolo, înșoțirea s'a înființat și în a. c. ea și-a început activitatea, rodnică și binefăcătoare.

La a 2-a întrunire, ținută în comuna *Deal*, la 3 Iunie n., sub conducerea președintelui nostru, au participat pe lângă totalitatea locuitorilor de acolo, un număr însemnat de frunțiși din comunele *Réhau*, *Reciu*, *Călnic*, *Săsciori*, *Cut* etc. Instructiva prelegere a președintelui nostru despre cultura fânătelor de munte a fost urmărită de asistenți cu mult și viu interes. S'a mai vorbit despre foloasele și însemnătatea tovarășilor în genere și a tovarășilor agricole în deosebi. Frunțașii comunei sub conducerea harnicului paroch *Nicolae Dura* de acolo, hotărîre au luat de a pune temei unei tovarășii agricole în comuna *Deal*. (Va urma).

Bibliografie.

„Cartea de aur”.

Anunțăm cu plăcere, că primul volum din opul dlui T. V. Păcățian, intitulat „*Cartea de aur*”, e pus deja sub tipar și va apăre în curând, în tipografia noastră.

Atragem din vreme atențiunea publicului român asupra acestei lucrări, în care vor fi espuse, în mod amănunțit, toate evenimentele politice-naționale, prin cari am trecut, noi Românii din patria aceste, cu începere din vremile cele mai îndepărtate până la procesul Memorandului, — dându-ni-se astfel o iconă fidelă despre toate fapăturile noastre din trecut, servite pe terenul politic-național, — în scopul, ca din faptele trecutului să ne însușim pentru luptele viitoare și să ne croim linia de conduită politică pentru viitor.

Modul de scriere al dlui Păcățian ne îndreptățește a spera, că lucrarea d-sale va corespunde așteptărilor. Astfel credem, că nu va lipsi nici spriginul oamenilor de bine, pentru-ca importanta carte, — care va da opt volume, — să poată fi dată cât mai curând, întreagă, celor ce necesitate arzătoare au de ea: actualilor și viitorilor educători ai poporului nostru.

După-cum se știe, „*Cartea de aur*” va conține, în ordine cronologică:

1. Descrierea tuturor întrunirilor adunărilor și conferențelor noastre politice-naționale din trecut, împreună cu soluțiunile votate din partea lor și cu vorbirile mai remarcabile, rostite cu aceste ocazii.

2. Toate memorandele, petițiunile și reprezentațiunile, adresate din partea națiunii române și din partea reprezentanților ei Monarhului și guvernelor de pe vremuri.

3. Toate vorbirile autentice ale deputaților noștri naționali, rostite în dieta țării, atât din Ungaria, cât și din Ardeal, împreună cu vorbirile prelaților noștri, rostite în casa magnaților, și cu vorbirile senatorilor români, ținute în senatul imperial dela Viena.

4. Descrierea tuturor evenimentelor, cari deși nu se refer la viața noastră publică, au putut să aibă totuși influență directă sau indirectă asupra determinării atitudinii noastre politice din trecut, și au putut să contribuie la precizarea liniei noastre de conduită politică.

Vorbirile deputaților români, rostite în dietă, sînt traduse din textul original, publicat în analele dietale, pe baza notelor stenografice.

„Versuri” de *Demetrius*. Un drăgălaș volum de poezii a apărut în ediția asociațiunii „*Arta*” din *Buzău*, cu titlul simplu de mai sus; autorul anonim *Demetrius* este un tânăr originar din Transilvania. Volumul acesta este începutul publicării unui șir de lucrări ale scriitorilor noștri tineri. Prețul volumului de 160 pag., hârtie fină, 4^o este numai 2 lei. Se află de vânzare la tipografia „*Crucea*” în *Buzău*, precum și la librăria noastră.

Sosii în Sibiu.

La Decembrie n. 1901.

Hotel „*Imperatul Romanilor*”: Sperling și fam, căpit. din Făgăraș; Jozsa, lt. Olariu, preot, Crăstie; Haltrich, fabr. B.-Prund; Gerber, com. Teplitz; Hatzeghi, com. Lugoj; Oăndea, Banciu, econom Boița.

Hotel „*Meltzer*”: Miciu și soția, not. Poiana; Indrieș și fiica, not. Coca, ec. Boița; Jaga, not. Rod; d-na Axente din Cornet; Galgozzy, lt. Brașov; Bălan și soția, Nicolau și soția funcț. Oăneni; Szekely, subl. Abrud; Șurean, preot Ruscior.

Hotel „*Mihail*”: Galea și familia, ec. Frătilă, Moscova, com. Fleșchin, not. Buta, țen-sar, Simon, prim. Porcești; Antonescu, București.

Teatru orașenesc în Sibiu.

Direcțiunea: Leo Bauer.

Duminecă, 8 Decembrie.

după amăzi

„*WALDMEISTER*”.

Operetă în 3 acte de I. Strauss.

Seara.

„*Lumpaci*” *Vagabundus*”.

Posă feroică în 5 acte de I. Nestroy.

Luni, 9 Dec.

„*Die drei Wünsche*”

operetă cu un preludiu și 2 acte de C. M. Ziehrer.

Începutul la 7 ore seara.

Pentru redacție și editură responsabil: George Mohan.

Proprietar: Pentru „*Tipografia*”, societate pe acțiuni: Iosif Marschall.

BIUROUL ADVOCATILOR ASOCIAȚI.

C. Rădulescu,

foșt procuror și judecător de tribunal și

Nicolae Andrei Popovici,

doctor în drept, foșt magistrat,

se angajează a pleda înaintea tuturor instanțelor judecătorești din România, procese de orice natură, escu-tări de hotărîri și creanțe.

București,

[324] 27 — 48

Strada Română nr. 81

Apa amară

Francisc Iosif este uncl mijloc purgativ natural care se folosește cu plăcere.

[88] 24—26

Domni și Doamne,

cari pun preț pe
o haină elegantă pentru strapațe,

să ceară **mustrele** noastre de
loden, pe cari le trimitem **franco**.

Specialități de ale firmei noastre

Pentru doamne 140 cm. late cor. **3.16**

Pentru domni 140 " " **6.50**

la " " 318 11-12

Erstes Grazer Kaufhaus in Graz
Iacominiplatz 12.

Notă. Lodenul de Graz are un renume general, pentru că în fabricile noastre se prelucră numai materialul de lână curată, naturală de oale, colorată înainte de țesut, lăfându-se numai marfa delicată și gata pentru cusut.

Crema de flori de portocale a lui Jenes.



Alifă pentru față și mâni, nevătmătoare și cu efect sigur contra: nulelor, spuzăturii pe piele, alunelelor, peelingului și altor necurătenii pe piele. Apără pielea de crepături, și face să dispară roșeața de pe față și mâni în scurt timp netezesc și moale pielea. Nu conține materii unsoase și prin urmare nu dă nici un lustru pielii.

Prețul unui borcanel 1 coroană.

Prețul unei cutii cu pudră de flori de portocale accesorie cremei 1 coroană.

Se capătă la: [82] 86-50

Jenes Vilmos,

farmacia „Szt. János”,

Budapesta, II., Széna-tér.

Depozitul principal:

Dr. Egger's Apotheke zum Reichspalatin

Budapest, VII., Váci-körút 17.

Apotecă

în comuna Noerich, comit. Sibiiului, e de vânzare. Amănunte la proprietarul **August Binder**. — Noerichul are doi medici, unul de cerc și altul de prețură, judecătoria cercuală și oficiu de cărți funduare și oficiu pretorial. 398 1-4

Nr 4708-1901. 410 1-3

Concurs.

În urma restaurării amplotațiilor sunt de a se ocupa la magistratul orașului **Sebeșul-săsesc** următoarele posturi, pentru cari se escrie

Concurs.

1. Postul de primar împreună cu salariu anual de 3000 cor.
2. Postul de senator la magistrat cu salariu anual de 2200 »
3. Postul de fiscal orașenesc cu 600 »
4. » » contabil cu 1400 »
5. » » arhivar cu 1400 »
6. » » cassar la cassa oră. senească 1600 »
7. Postul de controlor la cassa oră. senească 1200 »
8. Postul de cassar la perceptoriul orașenesc 1600 »
9. Postul de controlor la perceptoriul orașenesc 1200 »
10. Postul de econom orașenesc 2400 »
11. Postul de tutor orfanal orașenesc 480 »

Concurenții la aceste posturi au a-și înainta rugărilor lor instruite cu documentele prescise și prezintă cu timbru de 1 coroană până în 22 Decembrie a. c. direct dlui vice-comite comitatens.

Pentru ocuparea postului de primar și fiscal orașenesc e de a se documenta și calificațiunea prescisa în §. 3 punct VII. și VIII. a art. de lege I. ex 1883.

Sebeșul-săsesc, în 4 Dec. 1901.

Magistratul orașenesc.

Conrad, Streit, primar, protonotar.

Un candidat de avocat

caută aplicare în o 408 1-3
cancelarie advocațională.

A se adresa la administrația ziarului „Tribuna”

Concurs.

Pentru ocuparea definitivă a postului de moașe comună prin aceasta se escrie concurs.

Emolumente:

1. Salar: 120 cor. din cassa alodială.
2. Relut de lemne: 12 cor. din cassa alodială.
3. Taxele statutare.

Concurențele au de a-și subțerne rugărilor instruite cu diploma de moașe și eventualele atestate de serviciu la subscrisa Primărie până în 20 Decembrie a. c.

Mohu, în 2 Decembrie 1901.

399 2-2 Primăria comună.

Cine voaște să câștige

400-600 cor. la lună?

Una dintre primele societăți de asigurare pentru copii caută domni sau dame, pentru loco sau provincie, ca achist ri. Doritorii să se adreseze sub „Solid” în Sibiu, strada Wolf nr. 6 407 1-3

Emil Schumann,
Pirna a. E.
Cultură vestită de canari nobili, cântăreți escelenți. Premiat cu cele mai înalte distincțiuni. Transport cu garanția valorii și a sosirii în stare bună. Ramburs 8, 10, 12, 15, 20 marce de bucată. Muerușă de prăsilă 150 marce. Instrucțiune 50 finici în mărci postale. 401 1-4

Un comis tinăr

de bransa manufacturii, găsește imediat loc la societatea comercială pe acții „Concordia” în Sibiu. Să recere să fie Român și să cunoască limbile patriei.

Ofertele trebuie să conțină pe lângă atestate și o fotografie. 402 2-3

Salon vinez de ras, frizat și parfumerie

al lui 187 25-52

Franz M. Nikesch,

Bretterpromenade, SIBIU. (Podul-minciunilor).

În local separat cu intrare separată.

Depositor de parfumerie cele mai fine și specialități, săpunuri de toaletă, creme pentru mână și față, pudră, eau de Cologne, apă de gură, perfi de dinți, rociuri de păr, piepteni cu cele mai ieftine prețuri. Schimbarea gratuită a marfei ce n'ar conveni.

Espedare discretă pe postă.

Premiat cu diplomă de onoare și cu medalia de aur la expozițiile igienice din Cairo (1895, și Londra (1896).

Un mijloc estern experimentat de capacități medicale și folosit în spitale mai mari cu succes escelent este

SPIRTUL DE REUMATISM,

sigur și de o eficacitate foarte grabnică contra podragei, reumatismului, ischias etc.

Puterea lui e surprinzătoare, făcând de multe ori să înceteze total și cele mai învechite dureri de podagră și reumă numai după câteva frecături.

Prețul unui flacon cu îndrumarea de folosință 1 cor., unul mai mare 2 cor. 40 bani.

Cremă de garoafe contra pipingenilor și tuturor necurătențiilor de pe pielea feții și a mânilor. Mijloc preferit în cercurile înalte. Prețul 1 cor.

Pudră de garoafe, dă pielei elasticitate și finețe. Se află de colore albă, trandafir și crème. O cutie 1 coroană.

Prăf de garoafe pentru dinți pentru ținerea în stare bună a dinților și a gingiilor. Desinfecțiază gura, dă dinților o albeață orbitoare. O cutie 80 bani, o perie de dinți 1 coroană.

Săpun de garoafe. Cel mai fin săpun de toaletă, cu un miros deosebit de plăcut. O bucată 80 bani.

Elixir de păr, împiedică cu siguranță căderea părului, chelia și formarea mătrefei. Prețul unui flacon 3 cor.

Se capătă în mai toate farmaciile.

Cu ramburs sau pe lângă anticiparea banilor trimite producătorul lor

WIDDER GYULA,

farmacist, Sátorajauhely.

Deposite principale în Budapesta la farmacia lui Iosif Török, Király utca nr. 12 și la „Nádor gyógyszerzet” a lui Egger, Váci-körút nr. 17.

În Sibiu se capătă la I. C. Molnár, Gottlieb Heinrich, E. Rummler, în Sebeșul-săsesc la Lud. Binder, în Orăștie la Iosif Graffius, în Mediaș la Iosif Oberth, în Cohalm la E. V. Melas.

Schimbare de local.

Am onorul a aduce la cunoștința p. t. public, că de **Mercuri, din 11 Decembrie st. a. c., restaurantul meu** se află în **Strada Urezului nr. 9.**

Mulțumind pentru spriginul dat până acum, mă voiu nisul ca să satisfac și în noul local dorințelor onor. oaspeți.

Afară de aceea fac cunoscut, că în noul local voiu servi pe lângă berea do **Dreher Doppelmarzen** (cunoscuta bere de Quandt) și un **bun vin de masă.**

Cu deosebită stimă
Victor Quandt,
restaurateur.

411 1-3

Pudra „Serail”

a lui
W. Reichert, Berlin,
nesticăcioasă, invisibilă, e folosită de cele mai mari artiste și e răspândită în cele mai înalte societăți.

Prețul unui carton 1 cor. 20 bani.

Depositul:

PARFUMERIA MELTZER,

strada Cismădiei (edificul comandei de corp)

GUSTAV MELTZER,

fabrică de săpun și lumini, strada Gușteritei

în Sibiu. [147] 9-16

precum și în farmaciile dlor Gottlieb Heinrich, C. Müller și J. C. Molnár.

Cumpărați-vă Călindar!

Cel mai bun, mai frumos și mai ieftin
călindar românesc



Călindarul Poporului pe 1902

a apărut și se află de vânzare cu prețul de **40 bani** (20 cr.) și porto **6 bani** (3 cr.)

Se poate procura dela librăria „Tipografeii”, societate pe acții în Sibiu, strada Poplăcii nr. 15 și la alte librării din țeară.

Pentru tipar responsabil Iosif Marschall.

MARELE KRACH.

New-York și Londra n'au trecut cu vedere continentul european, și a căutat să înființeze o fabrică de obiecte de argint, vând produsele contra unei răsplăți foarte mici a muncii. Sunt autorizat a aduce aceasta la îndeplinire. Așadar trimite ori-cui în schimbul numai a fl. 6.60 următoarele obiecte:

- 6 bucați din cele mai fine cuțite de mână, engleze.
- 6 bucați furculițe de argint, patent american, dintr-o bucată.
- 6 bucați linguri de masă, de argint, patent american.
- 12 bucați lingurițe de argint, patent american.
- 1 bucată lingură de supă, de argint, patent american.
- 1 bucată lingură de lapte de argint, patent american.
- 2 bucați păhărușe de ouă, de argint, patent american.
- 6 bucați tarfuriore Victoria, englezești.
- 2 bucați sfegnice de masă cu mare efect.
- 1 bucată stăcuroare de cianu.
- 1 bucată zahărniță foarte fină.

42 bucați împreună pentru numai fl. 6.60.

Toate 42 bucați de mai sus au costat înainte fl. 40 și sunt de cumpărat acum cu ieftinul preț de fl. 6.60.

Patentul argint american, este un metal alb care păstrează culoarea argintului peste 25 de ani pentru care se garantează. Ca dovada cea mai bună este ca acest inserat

nu este o înșelătorie.

Si mă oblig a reda banii înapoi ori-cui nu l'ar conveni marfa, astfel ca nimeni să nu peară ocaziunea de a-și procura această admirabilă garnitură care convine a fi oferit cu un

elegant cadou de Crăciun și Anul-Nou,

precum și ori-ce casă cu menagiu mai bun. De vânzare numai la

A. HIRSCHBERG.

Agentura generală a uniunii fabricelor de obiecte de argint american patent

Viena, II., Rembrandtstrasse 19, II. Telefon nr. 1147.

Se trimite în provincie contra ramburs sau trimițând banii înainte.

Prăf de curățit pentru aceste obiecte 12 cr.

Sunt veritabile numai obiectele purtând aci slătura marcă metal igienică.

Estrageri din scrisori de mulțumire:

Cu prima expediție sunt foarte mulțumit și vă rog a-mi mai trimite încă o garnitură.

Kalocsa. Johann Majarosy, protopresbiter.

Am fost foarte mulțumit de eleganta garnitură trimisă.

Otto Bartusk, căpitan Regal și Imperial al reg. 27 de Inf. din Laibach.

Am primit pachetul și sunt foarte mulțumit, rog trimiteți-mi încă o garnitură de 18 lei.

Kalocsa. Escelenta sa Baroneasa Bánffy.

Înainte de asta cu mai mult timp am cumpărat în persoană dela d-ta pentru o familie o garnitură de masă. Familia a fost foarte mulțumită cu marfa primită, de aceea rog să-mi trimiți și mie o astfel de garnitură și 5 cutii prăf pentru curățit.

Dr. Victor Colceriu, medic practic în Lăpușul-ung., Transilvania.

Ajutor grabnic și sigur contra durerilor de stomach și a urmărilor acestora.

Cel mai probat mijloc de ensă pentru regularizarea mistsurii, pentru ajutorarea sănătoasei circulații a sângelui, pentru depărtarea părților alcătuitoare de sânge, care sunt stricate ori defectuoase (condițiile de căpetenie pentru câștigarea sănătății), precum și pentru grabnică și sigura vindecare a durerilor de stomach d. e. la lipsa de apetit, la rigăituri amare, la vânturile din corp (corănturi), la vomări, la dureri de corp și de stomach, la sgărciri de stomach, la încălțarea stomacului cu prea multe mâncări, la imbalări, la congestiuni, la hemoroide, la boale de femei, la dureri de intestine cel mai bun mijloc este deja de 40 ani probat!

Balsam al Drului Rosa

din apoteca lui **B. Fragner** în Praga 203-III.

Acela înviează întreagă acțiunea mistsurii, produce sânge sănătos și curat și este un mijloc de ensă popular sigur, probat și foarte răspândit.

1 sticlă 50 cr., 1 sticlă dublă 1 fl.

Pentru 1 fl. 25 cr. trimiși anticipativ se expediază franco o sticlă mare și pentru 75 cr. se expediază franco o sticlă mică la ori-care din stațiunile austro-ungare.

Atențiune! Fiecare să ceară numai preparatele originale ale apoteii B. Fragner din Praga și să observe dacă toate părțile ambalajului de pe balsamul Drului Rosa sunt provizute cu marca 222 rotundă ac arătată; toate părțile ambalajului de pe alifia de casă de Praga poartă marca triumfului lărat ac arătată.

Ori-cine îmi anunță o falsificare primește o remunerațiune!

Mii de scrisori de recunoștință stau la dispoziție și se pot vedea ori-când.

Depou în apotecile I. Török, Budapesta. A. Egger, Budapesta.

Principalul depou **B. FRAGNER** liferant c. r. de curte, apotecă la „Vulturul negru” al preparatorului în Praga în colțul stradei Spornergasse Nr. 203

în Sibiu se află în apotecile E. Rumler, K. Müller și K. M. Herzberg.

Renum't alinător de dureri, desumfiător, antiseptic, vindecător, cicatrizator.

Pentru vindecarea tuturor inflamațiilor, rănilor și obrintelelor să întrebuințeze un mare succes la aprinderi (inflamații), la oprirea laptelui la întărirea pieptului la femeile lăuze, la abscese, la conglomerări de sânge, la buboia, la umflături la gât, la umflături de ungheil, la aza ziișii vermi de degetele mânilor și a picioarelor, la pielea scorbosă, la umflături, la gâci, la glandule, la glandule de picioare etc. este deja de 50 ani probată

Alifia de casă de Praga

Vindecarea se face fără dureri cu efectul recôritor al alifiei.

În dose a 25 și 35 cr.

Cu posta 6 cr. mai mult.

Pentru 1 fl. 25 cr. trimiși anticipativ se expediază franco 4/1 dose, pentru 1 fl. 65 cr. 6/2 dose și pentru 2 fl. 30 cr. 6/1 dose, pentru 2 fl. 45 cr. 9/2 dose franco la ori-care stațiune din Austro-Ungaria.